

Unia olağan
kongresi

Kongreye hazırlık
konferansları yapıyor

2

AHV/AVS yı güçlendirmek
için ulusal gösteri

10 Eylül Cumartesi,
saat 13.30 da Bern'de

3

Basın özgürlüğü
için dayanışma

Cezaevinden
ilk mesaj

4

Nr. 4 | temmuz 2016 | türkçe

«Work» Gazetesinin eki olarak yayınlanır | Redaksiyon T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Gotthard tünelinin açılışı

Mühendislik sanatının ustalığı ve çokkültürlülük



Gotthard Tüneli'nin açılışı coşkuyla kutlandı

1 Haziran İsviçre'de bayram günüyü. Gotthard tünelinin açılışı kutlandı. İsviçre'nin gurur duyması için önemli bir neden vardı: İsviçre göç tarihinin üzerine inşa edilen tünel yüzyılın inşasıydı. Göçmenlerde bundan gurur duymalıdır.

Tünel yapımında rekor

Gotthard tünelinin yapımında rekorlar kırıldı: 2300 metre derinliğinde olan tünel, 57.1 km uzunluğunda ve dünyanın en uzun demiryolu tüneli. Karmaşık tüneller ağının bir parçası olan tünelde kullanılan materyaller keops-piremidi yapımında kullanılan materyallerin 5 katı. Ayrıca, tünel 12 milyar frank maliyeti ile rekor kırdı. Eğimin az ve rayların düz olması nedeniyle tren saatde 250 km hız yapabilecek, Gotthard'da inşa edi-

len bu üçüncü tünel ile Alman kantonları ile Tesin arasındaki yolculuk mesafesi oldukça kılacak. Tünel, Rotterdam'dan Genua'ya yapılacak olan mal taşımacılığında anahtar bir koridor olarak değerlendiriliyor.

Bu bir Avrupa projesi

Gotthard projesi, İsviçre geleneğine bağlı olarak inşa edilen bir Avrupa projesi. 1872 yılında yapımına başlanan ilk Gotthard projesinde bir Avrupa projesi idi: Bu tünelin gider-

lerinin beşte dördü İtalyan ve Alman paraları ile finanse edildi. İsviçreli tünellerinin başka bir boyutunda tünelin inşasında çalışan işçilerin kökeni oluşturuyor: ilk Gotthard tüneli, Simplon (1898) ve Lötschberg (1907) italyanlar tarafından inşa edildi. 1860 yılında, İsviçre'de 14.000 İtalyan yaşıyordu. 20. yüzyılın başlarında İsviçre'de 117 000 İtalyan ve 158 000 Alman bulunuyordu. O dönemde İsviçre bir göç ülkesi idi. Sağcı popülist güçlerin göçmenlerin İsviçre'ye gelmesini engelleme veya sayılarını azaltma girişimlerine rağmen, İsviçre hala bir göçmenler ülkesidir.

İsviçre Ekonomisine katkı

İsviçre sanayi 19. yüzyıldan beri yurt dışından gelen işçilere ihtiyaç duydu. 2. dünya savaşı'ndan sonra, bu ihtiyaç dahada fazlaştı. Sezon işçi statüsünün uygulanmaya başlaması ile birlikte ihtiyaca göre işçi getirildi ya da geri gönderildi. O dönem misafir olarak adlandırılan göçmenler endişe ile izlendi. İsviçreli işçilerin işini ellerinden almakla suçlandılar, oysa, göçmenler İsviçrelilerin yapmadıkları ağır işleri yaptılar.

Çok kültürlü bir toplum

Göçmenlerin sayısı sürekli olarak arttı: 1980 yılında nüfusun %14.8 ini göçmenler oluştururken, bu sayı

bugün yaklaşık %25 dir. İsviçre'deki birçok sektör göçmenler olmadan işlevini yerine getiremeyecek durumda: inşaat, temizlik, bakım vb.. Aynı zamanda İsviçre ekonomisinin iyi eğitilmiş yabancı elemanlarada ihtiyacı vardır. Zira, İsviçre gelecekteki ihtiyacını karşılamak için yeterli eleman yetiştirememektedir. Bugünkü İsviçre toplumu uzun süredir, başarılı ve çok kültürlüdür. Burada tüm kıtalardan gelen insanlar yaşamakta, çok çeşitli diller konuşulmaktadır. Ve onlar çalışmalarını ile İsviçre'nin ekonomik başarısına çok önemli katkıda bulunuyorlar.

Tünel göçmen toplumunun sembolü

Gotthard tünelinin inşası İsviçre için önemli bir sembol oldu. Tünel Avrupa'nın farklı ülkelerinden gelen işçilerin yanı sıra Güney Afrika'dan gelen yabancı işçiler tarafından inşa edildi. Bu tünel bir şaheser olarak adlandırılıyor. Aynı zamanda farklı etnik kökenlerden gelen insanların birlikte çalışması sonucu ortaya çıkan bir başarı. Tünelin inşaatı çok kültürlü bir projeydi. İşte bu nedenlerle İsviçre bu inşaat sanatı ve onu yaratan işçileri ile gurur duyabilir. Biz göçmenlerde işçilerin bu eseri ile gurur duyuyoruz.

Baş makale



Gotthard 2016

En sonunda Alp dağlarında yüzyılın inşası, dünyanın en uzun tüneli açıldı. İsviçre hükümeti kasasını açarak bu tünelin açılışını büyük bir şölen ile kutladı. Bu kutlama, tünelin önemine ve büyüklüğüne uygun olarak yapıldı.

Törende sayın Merkel başta olmak üzere birçok konuşma yapıldı. Merkel'in zengin içerikli konuşmasını diğer konuşmalar izledi. Televizyon kanalları yayın yaptı, gazetelerde makaleler yazıldı. Bu tüneli inşa eden işçilerin emekleri unutulmadı, işçiler onurlandırıldı. Öyleki bu tüneli inşa eden işçilerle ilgili belgesel bir film yapıldı. Bunun gerçekleşmesinde militan, mücadeleci işçilerin ve sendikaların büyük bir emeği var. İşçiler sendikaları ile birlikte bilinçli bir şekilde adalet için mücadele ettiler. Ne inşaat patronları, ne inşaat firmaları, ne İsviçre hükümeti, nede tasarımcılar, çoğunluğu yabancı olan işçilerin talebini göz ardı edemedi. Ancak tasarımcılar sendikadan nasıl bir rol oynadığını gizlemek istediler. Ve bu konuda da ne yazık ki başarılı oldular. Ancak Neat tünelinin yapılmasında işçilerle birlikte yürüttüğümüz çalışmalardan edindiğimiz tecrübeler bizim için büyük bir kazanımdı. Bu kazanımlar Gotthard tünelinin çalışmalarında bize ışık tuttu. Avrupa'nın dörtbir yanından gelecek Gottharda çalışan işçiler, dil sorununu aşarak, başka kültürleri tanıyarak birlikte çalıştılar. Avusturyalı, sicilyalı, doğu ve batı İsviçreli, portekizli işçiler birbirlerinden farklıydı. Böylesine çok uluslu bir grupta çalışmak herkes için kolay olmadı. İşçiler, sendika ve mühendisler zorlukları aşmak için büyük bir çaba gösterdiler. Dağda yapılan iş zorlukların aşılmasına yardımcı oldu. Tim çalışması kazandı. Ortak talepler önplana çıkartılarak birlikte mücadele edildi. Gotthard işçileri, farklı dünya görüşlerine rağmen kendi hakları için mücadele etmeyi öğrendiler ve bunun içinde kazandılar.

Roland Schiesser

Unia inşaat sektörü yönetim kurulu üyesi



Unia işçilerle birlikte açılış törenine katıldı

Kısa haberler

Kantonlar konseyi mağaza açılış saatleri yasasını kuma gömdü



Kantonlar konseyi federal mağaza açılış saatleri yasasını kesin reddedi. Yeni yasa satış alanı çalışma koşullarını oldukça kötüleştirme istiyordu. Unia perakende sektöründe çalışma koşullarını iyileştirmeyi sağlayacak ulusal toplu sözleşme için şimdi acil çağırıyor. Yeni yasa tasansı büyük dağıtıcıların baskısı altında gündeme geldi. Yasa mağzaların tüm kantonlarda hafta içi en az saat 6-20 arası ve hafta sonu saat 6-18 arası açık olmasını zorunlu hale getirmek istiyor. Bu, kantonların çoğunda mağzaların açılış saatinin uzatılması ve satış elemanlarının %60'nın daha uzun süre çalışması anlamına geliyordu.

İnşaat işçileri «adil inşaat» talep ediyor



İnşaat işçileri sektör konferansında Bern'de bir araya geldiler. Unia konferansında «adil inşaat» kampanyasının başlatılması için karar alındı. İşçiler yayınladıkları manifestoda, sağlıklarının korunmasını ve adil inşaatın gerçekleşmesinin nasıl olacağını anlattılar. Manifesto inşaat sorunlarına işaret ediyor ve bu sektörde sorumluları daha fazla bilinçlendirmek ve duyarlı hale getirmek istiyor. Kampanya ile adil ve sağlıklı inşaat sektöründe çalışmak isteyen inşaat işçilerine, seflere, mimarlara ve yöneticilere ulaşılacak isteniyor.

General Electric firmasının işçi kıyımı

General Electric 1100 işçiye çıkış vermede kararlı olduğunu belirtti. Bu İsviçre için ciddi bir darbedir. Amerika grubu General Electric (GE) sert çizgisini uygulamaya devam ediyor: 2017 yılının sonuna kadar toplam 1300 işçiye çıkış verilecek: 900 kişi işten atılacak, geri kalanların işine ise erken emeklilik ve «gönüllü» gitme yöntemiyle son verilecek. GE hissedar kararını, ön planda tutarak, işçilerin sırtından karyapmak istiyor. Çok küçük bir başarıya da belirtmek istiyoruz. Büyük toplumsal baskı ve Unianın yaptığı görüşmeler sonucu, GE Aargau'da yeni 172 iş yeri oluştu. Ayrıca çıkış süresi iki ay uzatıldı, böylelikle işçilerin yeni iş bulmak için daha fazla süresi olacak.

Unia organları kongreye hazırlanıyor

Kongreye hazırlık konferansları



Göçmenler konferansında, kongrede ele alınacak konular tartışıldı

Bu yıl yapılacak olan Unia migrasyon konferansına, kadın ve gençlik konferansına Unia kongresi damgasını vuracak. Göçmenler konferansında, kongrede ele alınacak konuların yanı sıra mülteciler ve göçmenler politikası tartışılacak.

Gerek göçmenler komisyonu, gerekse kadın ve gençlik komisyonu, ekim ayının sonunda Cenevre'de yapılacak olan olağan Unia kongresinde önerilerini sunabilecekler. Bu öneriler Unia'nın stratejisinin ve önümüzdeki dört yıl yürüteceği politikanın ve aktivitelerin belirlenmesinde önemli bir rol oynayacaktır.

Seçimler ve eş başkanlık

Göçmenler konferansında politik konular ele alındı göçmenler komisyonunda yeni dönem görev alacak kişiler belirlendi. Kongreye ve delegeler toplantısına katılacak delegelerin yanı sıra, göçmenler grubu

merkez komitesi adayları ve eş başkanlar seçildi. Alexandrina Farinha ve Tobias Goldmann en çok oyu alarak migrasyon komisyonuna ve göçmenler konferansına başkanlık etmek için seçildiler. Kendilerine bu görevi üstlendikleri için teşekkür ediyor ve başarılar diliyoruz.

Mülteciler ve sivil cesaret

Konferansın bir bölümünde dünya gündeminde önemli bir yer alan, İsviçre'de sık sık referandum konusu olan mülteciler konusuna ayrıldı. Unia gençlik sekreteri Lena Frank ve mülteçilik alanında aktif çalışma yürüten Diana Hinz yaptıkları duy-

gu dolu konuşmalarla konferansa katılanları olumlu etkilediler. Sivil cesaret ödülü Diana Hinz'e verilirken duygu dolu anlar yaşandı.

Kadınlar eşit haklar talep ediyor!

Sendika aktivisti kadınların katıldığı Unia kadınlar konferansında eşit haklar talebi ön plana çıktı. Sağcı ve orta kesimin ağırlıkta olduğu Federal Senato'da iş ve toplumsal alanda kadına eşit haklar sağlanması talebi öncelliği oluşturuyor artık. Unia üyesi kadınlar, Federal Senato'nun eşit haklar yasasını değiştirmek için atacağı adımları hızlandırmasını ve ücret kontrolü için etkili önlemlerin alınmasını talep ettiler. Ayrıca kadınlar emekli yaşının arttırılmasına karşı çıkarak bu önerinin reddedilmesi için güçlü bir mücadele yürütme kararı aldılar.

AHV/AVSplus'a evet

Unia gençlik grubunun haziran ayı başında yaptığı konferansın ana gündemini AHV/AVSplus oluşturdu. Gençler bu konuda yoğun tartışma yürüttüler. Unia gençliği istikrarlı bir finans modeline ve adil bir dağıtım mekanizmasına sahip olan AHV/AVS yı uzun vadeli, güvenli bir emeklilik modeli olarak gördüğünü belirtti. AHV, özellikle gençler için uygun bir ödeme ile finanse edilen, ücret-hizmet ilişkisi arasında uyum olan bir yaşlılık güvencesidir. Bu nedenle gençler AHV'ya yapılan saldırıya ve kısıtlamaya karşı çıkarak, kadınlarla, yaşlılarla birlikte mücadele edeceklerini belirttiler.

© Aurora Garcia

Bakıcı göçmenler

Yaşlılara bakan bakıcılar için daha iyi çalışma koşulları

Göçmen bakıcılar yaşlıların bakımı için önemli ve zor bir görev üstleniyorlar. Fakat buna rağmen az maaş alıyorlar ve bir çok ayrımcılığa maruz kalıyorlar. 1 Mayıs'tan itibaren özel bakım firmaları için temporer işçiler toplu sözleşmesi geçerli olacak. Meslek içi eğitim ücretinin ödenmesi, asgari ücret ve daha fazla tatil bakıcıların iş yaşamındaki iyileştirmelerden birkaçı.

Hergün binlerce bakıcı göçmen yaşlıların refahı için çalışıyor. Onlar evde çalışıyorlar ve kendilerine güvenen, bakımını üstlendikleri kişilerle sevgiyle ilgileniyorlar. Onlar için yemek pişiriyorlar, ev işlerini yapıyorlar, günlük yaşamlarında yardım ve eşlik ediyorlar. Biz hepimiz, yaşlılıkta kendimiz için, anne babamız ve büyükanne ve büyükbabamız için özenli bir bakım istiyoruz. Bizler için çok önemli olan bakıcıların işleri çok ağır. Bakıcı göçmenler değişik ülkelerden geliyorlar ve genellikle iyi eğitim almışlar. Ancak kötü koşullarda çalışmak zorunda kalıyorlar. Öyleki, genellikle 5 frank saat ücreti alıyorlar. Bakıcıların çoğunluğunun iş sözleşmesi yok ve çağrı üzerine çalışmak zorunda kalıyorlar. Bazıları 30 gün boyunca, hiç ara vermeden 24 saat çalışıyor. Spitex ve özel bakım firmaları bakıcıların sırtından para kaza-

nyorlar. Bakıcıların kullanılmasını engellemek, kötü çalışma koşullarını değiştirmek için birlikte Unia sendikasında örgütlenmek gerekir.

Çalışma koşulları iyileşiyor

Çalışma koşullarının iyileştirilmesi için ilk önemli adım atıldı ve toplu iş sözleşmesi 1 mayıs 2016 dan itibaren uygulamaya kondu. Bu tarihten itibaren özel bakım firmaları için toplu iş sözleşmesi geçerli olacak ve belirlenen çalışma koşullarına uyup uymadıkları kontrol edilecek. Bu aynı zamanda yaşlılara bakımında iyileşeceği anlamına geliyor. Şimdi 13. aylık ve asgari ücret zorunlu. Haftada 42 saat çalışılacak ve günlük 9.5 çalışma saatinden sonra, %25 mesai parası ödenecek. 50 yaşının üzerinde olan bakıcılara bir hafta ek tatil verilecek. Yılda 176 saatden fazla çalışanların meslek içi eğitim ücreti bazı koşullara



Göçmen bakıcılar yaşlıların bakımı için önemli ve zor bir görev üstleniyorlar

bağlı olarak, 5000 franka kadar işveren tarafından üstlenilecek ve bu sürede çalışmadığı için ücretinde düşüş olursa 2300 franka kadar ödenecek. Ve Unia üyesi olanların üye aidatının %80 ni bakıcıya geri ödenecek.

Mücadele devam edecek

Bu toplu iş sözleşmesi atılan ilk önemli ve başarılı bir adım. Doğu ve orta Avrupalı, Unia üyesi bakıcılar daha iyi çalışma koşulları için mücadele etmeye devam ediyorlar. Kısa bir süre önce, Tesin'de 100 bakıcının ka-

tıldığı toplantıda toplu iş sözleşmesi talep edildi. Züriç und St. Gallen'de çalışma yürüten grup değişik ücret dampingini açığa çıkardı. Unia mayıs ayında «yaşlılara bakımda benim haklarım» adlı broşürü almaca, fransızca, italyanca ve polonyaca dillerinde yayınladı. Almanca kursu ve politik çalışma planlandı. Unia temmuz ayında bakıcı göçmenler için bilgilendirme kampanyası başlatacak. Unutmayalım ki, iyi bir bakım için, iyi çalışma koşulları gereklidir.

© Adrian Durtschi ve Adam Rogalewski

10 eylülde ulusal gösteri

Emekliliğe saldırıyı Durduralım



Emeklilik hakkımız için Bern'de biraraya geleceğiz

Emekliliğe saldırıyı durduralım
10 Eylül Cumartesi,
Bern 13:30

İşyerlerini koruyalım – İş merkezini güvenli hale getirelim

İsviçre Merkez Bankası'nın aldığı Euro döviz kurunu kaldırma kararı sonucu binlerce işçi işini kayıp etti. İsviçre endüstrisi büyük bir tehlike altında. Bu gösteri ile işyerlerini koruyan ve teşvik eden bir para ve sanayi politikası istediğimizi göstereceğiz. Hepinizi gösteriye katılmaya çağırıyoruz.

Osman Osmani

25 Eylül:

AHVplus/AVSplus için Evet!

Sendikaların inisiyatifi, istikrarlı ve dayanışma prensibi ile finanse edilen emeklilik kurumu AHV/AVS i güçlendirmek istiyor. Tüm emekli aylıkları yüzde 10 arttırılmalı. İşveren ve işçinin desteği ile, maaşdan yapılan kesintinin çok az, yüzde 0,4 oranında arttırılması ile bu mümkün olacaktır. AHVplus/AVSplus bizim, sürekli olarak pensiyon kasanın ödediği emekli maaşlarının düşürülmesine ve emekli yaşının arttırılması çabalarına karşı bir cevabımızdır.

AHVplus

www.ahvplus-initiative.ch

- **AHVplus a evet, emeklilik yaşının arttırılmasına ve emeklilik maaşının çalınmasına HAYIR**
- **Ücret dampingini durdurun, daha fazla koruma**
- **İşyeri garantisi – işçiler korunsun**
- **Patronlar vergiden muaf tutulamaz**

10 Eylül Cumartesi günü saat 13.30 da Bern'de AHV/AVS yı güçlendirmek için ulusal gösteri yapılacak. Ömür boyu çok zor işlerde çalışan işçilerin, emeklilik sonrası rahat bir yaşam sürdürmeleri gerekir. Oysa gerçek farklı: pensiyon kasanın ödediği emekli aylığı düşüyor, emekli sandığının ödediği maaş günlük yaşamı sürdürmeye yetmiyor. Burjuva partileri emeklilik yaşını 67 ye çıkarılmayı planlıyorlar.

Ücret korumasını güçlendirelim-ücret dampingine karşı mücadele edelim!

İşveren örgütleri, Federal Konsey ve Parlamentodaki burjuva parti milletvekilleri İsviçre'de geçerli olan işçi ücretini ve çalışma koşullarını etkili bir biçimde korumak istemiyorlar. 10 eylülde yapacağımız güçlü bir gösteri ile koruyucu tedbirlerin genişletilmesi ve daha fazla koruma için mücadele edeceğiz.

Seco-raporu: Kantonların çoğu iyi çalışmıyor

Günde yaklaşık 20 ücret damping vakası

Devlet Ekonomik İşler Sekreterliği (Seco) nun son raporuna göre, ücretlerin ve çalışma koşullarının korunması için acil önlemler alınmalıdır. Unia'ya göre ücret dampinginden şüphelenildiği durumlarda işin durdurulması gerekir. Aksi takdirde alınan kararlar sadece kağıt üzerinde kalacaktır.

Kantonlar ücret dampingine karşı daha etkili mücadele edebilir. Fakat birçok kanton bunu yapmıyor. Rakamlar bu durumun ne kadar vahim olduğunu gösteriyor. Geçen yıl yapılan 5341 kontrolde şirketlerin asgari ücret ödeme kuralına uymadığı şüphesi uyandı. Bu, toplu iş sözleşmenin olduğu bir branşda günde 15 ücret damping vakası olduğu anlamına geliyor. Buna toplu iş sözleşmesinin olmadığı branşlarındaki ücret dampingine eklersek bu sayı yaklaşık 20 ye çıkacaktır. Bunlar sadece SECO nun istatistiklerinde yer alan resmi vakalar.

Kantonlar müdahale etmeli

Bern müfettişleri geçen sene yaptıkları kontrollerde 67 iş yerine sahte firma kurma şüphesi nedeniyle kaptma ka-



Ücretlerin korunması için acil önlemler alınmalıdır



rarı verdi. Bu firmalar çok düşük ücrete işçileri kiriliyor ve serbest iş sahibi olarak kayıt yaptırıyorlar ve asgari ücret ödemiyorlar. Sadece Bern ve Cenevre kantonları bu konuda kararlı davranıyor. Kantonların çoğu 2015 yılında hiç bir işyerinde iş durdurma kararı almadı. Ekonomi kantonu Zürih'de bu kantonlara dahil.

Katastrof

Unia yönetim kurulu üyesi Nico Lutz: «bazı kantonlar görevlerini yerine getirmiyorlar» dedi. Federal düzeydede ücret dampingine karşı mücadele edilmiyor. Şimdi acilen çok farklı adımların atılması gerekiyor. Lutz «daha fazla kontrol, daha iyi denetim yöntemleri ve daha fazla asgari ücret uygulanmalıdır» dedi. Buna ek olarak TIS İsviçre genelinde bağlayıcı olmalıdır.

Osman Osmani

Röportaj



Unia ekonomi şefi Beat Baumann ile röportaj

Kurumlar Vergisi Reformu III

Parlamentoda şimdi Kurumlar Vergisi Reformu III üzerine tartışılıyor. Horizonte, Unia ekonomisti Beat Baumann'a vergi reformunun sonuçlarını ve bizi nasıl etkileyeceğini sordu.

Beat, bu vergi reformu nedir, neyi içeriyor bize kısaca anlatır mısın? İsviçre yabancı şirketlere uygulanan vergi ayrıcalığı ile, şirketleri İsviçre'ye çekmeye çalışıyor. AB baskısı ile bu ayrıcalığı ortadan kaldırmak gerekiyor, ki bu karar çok doğrudur. Kantonlar şirketlerin yabancı ülkelere taşınmasını engellemek için, gelir vergisini bütün işverenler için düşürmek istiyorlar.

Bu uygulama büyük vergi kayıplarına neden olur mu?

Evet, biz federal hükümete ödenen verginin yaklaşık 1,2 milyar frank eksileceğini düşünüyoruz. Buna birde kanton gelir vergisindeki azalma eklenirse büyük bir vergi geliri kaybından söz edebiliriz. Vergi reformu ile Federal hükümetin kantonlara daha fazla para vermesi ve kantonlarında gelir vergisini düşürmesi planlanıyor.

Bu vergi reformunun sonuçları neler olur?

Şirketler, devlet kasasından vergi indirim hediyesi alacaklar. Oysa bu para, bilinçli olarak, daha uzun vadeli hedefler için endüstri ve hizmet sektörü ve eko-sosyal yapılanma için kullanılabilir. Solcular ve kantonlar vergi kaybından dolayı ek tedbirlerin alınmasını talep ediyorlar. Kurumlar vergisi reformu II ile gelir vergisi %50 düşürüldü. Solcular vergi kaybının önlenmesi için gelirin 100% vergilendirilmesini, kantonlar ise gelirin en az %60 vergilendirilmesini istiyorlar.

Bu konuda konseylerin tutumu nedir?

Kantonlar konsey gelir vergisinin yeniden düzenlenmesini, şirketler gelirinin kısmen vergilendirilmesini istiyorlar, böylece kantonlar ek gelir elde edebilecekler. Ulusal Konsey (parlamento) ise buna karşı çıkıyor.

Parlametonun amacı nedir?

Her iki konsey de kantonların ödediği federal vergi payının arttırılmasının yanı sıra yeni vergi ayrıcalıkları yaratmayı, örneğin araştırma ve geliştirmede ve patent gelirinde istiyor. Bu konuyu, diğer alanlarda da ekonominin yararına kararlar almak için kullanıyorlar.

Peki bu uygulama çalışanlar için hangi sonuçları doğurur?

Vergi gelirinin azalması kantonların ve federal hükümetin gelirinin azalması anlamına gelir. Bununla birlikte kamu sektöründe de işler risk altındadır ve işten çıkartmalara neden olabilir.

SP referandumuna gideceğini belirtti. SGB ve Unia'nın bu konuda düşüncesi nedir?

Ekonominin yararına alınan kararlar rahatsız edicidir. Bu nedenle SGB ve Unia referandumu destekliyor. Unia yaz ayında imza toplamaya başlayacak. Bu yağmalama politikasına karşı halkın mücadele etmesi gerekir. Referandum ile bu politika durdurulmalıdır.

İyi bir kurumlar vergisi reformunu nasıl tanımlayabilirsin?

Sorun Küçük ve orta ölçekli işletmeler değil, sorun çokuluslu büyük şirketlerin karlarını başka yerlere kaydırarak vergi ödememesidir. Bu yöntemle sadece AB-ülkelerinde en az 170 milyar Euro vergi kaybı oluyor. Bunu Panama Kağıtları ve Lüksemburg kaçakları açıkça göstermektedir. Adil vergilendirme, katma değer oluşturduğu yerdeki vergilendirilmedir. Şimdi, gelecekte yasaklanacak yeni bir vergi ayrıcalığı yasası çıkarmak kısa vadeli düşünmek demektir. Artık «vergi cenneti İsviçre» modelinin geleceği yoktur. Bunun yerine ülkemizde iyi işçilere odaklanmak gerekir.

Marilia Mendes

İnsan Hakları

İnsan Haklarının Evrimi

Modern anlamda insan haklarının toplumun değişik sınıf ve katmanları arasındaki tarihsel mücadele içinde doğduğunu ve geliştiğini geçen sayımızda ifade etmiştik. Bu sayımızda insan haklarının evrimini ele alacağız.

Burjuvazi hakimiyetini sağlamak için devletin karışmayacağı, bireye sıkı sıkıya bağlı, doğuştan gelen, herkes için eşit olan hakların var olduğunu ileri sürmüştür. Negatif (karışmama anlamında) haklar olarak ifade edilen 1. kuşak bu hakların başlıcaları kişi özgürlüğü ve kişi güvenliği, düşünce ve düşüncüyü açıklama özgürlüğü, inanç ve ibadet özgürlüğü, konut dokunulmazlığı, yaşam, mülkiyet, eşitlik, örgütlenme, toplantı ve gösteri yürüyüşü, dilekçe, seçme ve seçilme, adil yargılanma hakkı olarak sıralanabilir.

Mücadeleyle kazanıldı

Soyut olarak bireye tanınan bu haklar bir ilerleme anlamına gelse de, uygulanmasındaki sorunlar bir yana ekonomik imkanlardan yoksun, sömürülen sınıfların yaşam koşullarında önemli bir değişiklik yaşanmamıştır. Bu nedenle ikinci kuşak haklar adı verilen, devlete bir hizmet sunma görevi yükleyen çalışma, sendika kurma, grev ve toplu sözleşme, işyeri yönetimine katılma, sosyal güvenlik, parasız öğrenim ve eğitim, sağlık, beslenme, konut hakları gibi pozitif haklar sosyal mücadeleler sonucu kabul edilmek zorunda kalmıştır.2. Dünya Savaşı'ndan sonra ortaya çıkan üçüncü kuşak haklar dayanışma hakları, halkların veya grupların hakları şeklinde tanımlanmaktadır. Örnek olarak halkların var olma hakları, çevre, barış, ekonomik ve sosyal gelişme hakkı gösterilebilir. Gerçekleşebilmeleri için kişilerin, kurumların ve devlet-

lerin ortak çabası talep edilmiştir. Sorunun bir parçası olan devletlerin nasıl dayanışma göstereceği ise ayrı bir konudur.

Azınlık hakları

Dördüncü kuşak olarak kabul edilen ve bilimin, teknolojik gelişmelerin kötüye kullanılması olasılığına karşı insanın sahip olduğu haklara örnek olarak genetik şifre ve genlerin yapıyla teknolojik imkanlar dahilinde oynanması sonucu ortaya çıkabilecek sorunları önlemek amacıyla kabul edilen haklar ile su hakkını vermek mümkündür. Bir başka ayırım ise, bireysel haklar ile kolektif haklar ayrımıdır. Tek başına bireyin kullandığı haklar bireysel haklar, bireyin bir grupla birlikte kullandığı ve özellikle azınlık gruplarını korumaya yönelik haklar ise kolektif haklar şeklinde tanımlanabilir.

Ahmet Fazıl, Avukat İnsan Hakları ve Dayanışma Derneği İsviçre üyesi



Ahmet Nesin, Prof. Dr. Şebnem Korur Fincancı ve Erol Önderoğlu tutuklandılar

Özgür Gündem ile dayanışma

Basın özgürlüğü için dayanışma

Özgür Gündem Gazetesi ile dayanışmak için «Nöbetçi Genel Yayın Yönetmenliği» kampanyasına katılan Prof. Dr. Şebnem Korur Fincancı, Uluslararası Sınır Tanımayan Gazeteciler Türkiye Temsilcisi Erol Önderoğlu ve Yazar Ahmet Nesin'nin tutuklanması sonrası sendika, gazeteci örgütleri ve insan hakları örgütleri, Özgür Gündem ile dayanışmayı büyütme çağrısı yaptılar.Can Dündar Özgür Gündem'le dayanışmayı büyütme için 21 Haziran dan itibaren genel yayın yönetmenliğini devraldı.

DİSK Basın-İş gazetemiz Özgür Gündem'le dayanışmaya dahi tahammülü olmayanların açılan soruşturmalarda karşılarında caydırıcılığı olmadığını gördükleri için bu sefer tutuklama ile gözdağı vermek istediklerini belirterek, «iktidarın siyasi baskıları karşısında düşünce ve ifade özgürlüğünü savunanların, medyada barışın dilini korumak isteyenlerin, basın özgürlüğü ve halkın haber alma hakkına sahip çıkarların dayanışması suç sayılmaz» dedi. DİSK Basın İş tutuklanan dostlarımızın, meslektaşlarımızın bir an önce serbest bırakılmasını istiyoruz» diye bildirdi. Türkiye Gazeteciler Sendikası (TGS) da yaptığı açıklamada, basın üzerindeki

tutuklama, baskı ve susturmaya karşı sesiz kalmayacaklarını duyurarak, tutuklamayı kınadı.

Dayanışma ağı daha da büyütülecek

Özgür Gündem Haber Koordinatörü Ahmet Birsın, asla geri adım atmaya caktıklarını, tam aksine «nöbetçi genel yayın yönetmenliği» kampanyasını ve dayanışma ağını daha da büyüteceklerini dile getirdi. Birsın, demokratik çevrelerin kendileri ile birlikte ve dayanışma içerisinde oldukları için tutuklandığını belirterek, alınan kararın hiçbir hukuki dayanağının olmadığını ifade etti. Birsın, yapılan tutuklamalar ile diğer kesimlere me-

saj vermek korkuyu hakim kılmak istiyorlar dedi. Herkesi ses çıkaramaz hale getirmeye çalışanlara ve her türlü zorluklara rağmen dayanışma büyüyor.

«Herkesi anlatacağız»

TİHV Genel Sekreteri Metin Bakkalcı da, «Her üç insan bir birinden kıymetlidir. Bir de aralarında vakıf başkanımız aralarında yedi cihan bilir ki sadece ülkemiz için değil dünyada işkencenin önlenmesi ve insan hakları ihlallerini önlenmesi için hayatını adanmıştır. Bu tutuklamanın ne anlam geldiğini duymayan gözlere, duymayan kulaklara herkese anlatacağız.

Cezaevinden ilk mesaj

Tutuklanan Prof. Dr. Şebnem Korur Fincancı, Bakırköy Cezaevi'nden gönderdiği mesajında, «Bu karar bekliyordum. Şaşırmadım. Böyle bir dönemde burada olmak, iyi bir şey yaptığımızın göstergesidir. Türkiye'de devlet tarafından tutuklanmak bir onurdur» dedi.

Emine Sariaslan

Siz Sorun Unia Cevaplasın

**Bebeğim hasta: Annelik iznimi erteleyebilir miyim?**

Yenidoğan bebeğimiz hasta, bu nedenle en az dört hafta hastanede kalmam gerekiyor. İşverenim annelik iznimi ertelememi önerdi. Bu mümkün mü ve ne yapmam gerekiyor.

Evet, bu mümkün. Normal olarak, annelik izni doğum günü başlar ve en geç 14 hafta sonra biter. Fakat çocuğunuz hasta olduğu için, anne olarak tatilinizin çocuğunuz eve geldikten sonra başlaması için başvuru yapabilirsiniz. Bunun için yapmanız gerekenler:

Talebinizi işvereniniz aracılığı ile sorumlu AHV/AVS tazminat fonuna ilettilirsiniz. Doktorunuzdan rapor olarak işvereninize gönderin. İşvereniniz bu raporu AHV/AVS emeklilik kasasına iletacaktır. Eğer iletilmesi gereken her şey gönderilmiş ise, emeklilik kasası ertelemeyi yapacaktır.

Ek bilgi: Annelik sigorta tazminatı hakkına sahip olabilmek için, dokuz ay çocuğun doğumundan önce AHV yasasında öngörüldüğü gibi sigortalı olmak, İsviçre'de oturuyor veya çalışıyor olmak gerekir.

Philip Thomas, work, 2.6.2016

Temizlik branşı: Yılda ne kadar tatil hakkı?

Ben 54 yaşındayım, 1 ocak 2012 tarihinden itibaren aynı temizlik firmasında, Züriç kantonunda çalışıyorum. Benim 19 yaşındaki iş arkadaşım bir yıldır çalışıyor ve her sene beş hafta izin hakkı var. Fakat şefim bana sadece dört hafta tatil vermek istiyor. 50 yaşımı doldurduktan sonra otomatik olarak beş hafta tatil hakkım yok mu?

Hayır. İsviçre Borçlar Kanununun 329A maddesine göre bir firma işçisine sadece dört hafta tatil vermek zorundadır. Genç işçilerin, 20 yaşını doldurana kadar, her sene beş hafta tatil hakkı var. Bu hakka hem çıraklık yaparken hemde çalışırken sahipler. Yaşlı işçiler için özel bir uygulama yok.

Dikkat: İsviçre Borçlar Kanunu en az tatil süresini belirliyor. Toplu iş sözleşmelerinde ve bireysel iş sözleşmelerinde belirlenen tatil süresi daha fazladır. Yaş ve çalışma süresine göre belirlenir. Bu sizin içinde geçerlidir. Sizin için alman kantonlarında temizlik branşında çalışan işçiler için bağlayıcı olan toplu iş sözleşmesi geçerlidir. Eğer firmanızda beş sene çalıştıysanız 50 yaşını doldurduktan sonra beş hafta tatil hakkınız var. 2016 yılında beşinci yılınızı doldurduğunuz için, sizinde 2017 yılından itibaren tatil hakkınız beş hafta olur.

Peter Schmid, work, 4.5.2016

Pazar çalışması: Kaç gün izinliyim?

Birkaç yıldır otelcilik sektöründe aşçı olarak çalışıyorum. Bu sektörde yaygın olduğu gibi iş sözleşmemde pazar günleride çalışmayı kabul ettim. Son beş yılda 12 pazar çalışmadım. İşverenim bu yılın başında sadece dört pazar izinli olacağımı, çünkü 2015 austosunda çırak eğitimine başlayan oğlumun büyüdüğünü söyledi

Evet. İş yasası ve iş yasası yönetmeliğinin 2 maddesine göre, gastronomi firmaları işçi kabul etmiş ise, işçisini özel izin olmadan pazar günleri çalıştırabilirler. Buna rağmen pazar günleride işçilere izin verilmesi öngörüldür. Çocuk bakımı ve eğitiminden sorumlu olan işlerin her sene 12 pazar günü izin alma hakkı vardır. Çocuk bakımı ve eğitiminden sorumlu olmayan işlerin ise en az dört pazar izin hakları vardır. (Art. 23 Abs. 1 + 2 ArGV 2). Siz (takvim yılı ortalamasına göre belirlenmektedir) haftada sadece beş gün çalışmak zorundasınız. Çocuk bakımı ve eğitimi 15 yaşını doldurmamış çocukların bakımı ve eğitiminden sorumluluk olarak tanımlanır (Art. 36 ArG). Sizin oğlunuz 15 yaşını doldurduğu için, bir haftada sadece beş gün çalışmak şartı ile en az dört pazar günü izin alma hakkınız var.

Myriam Muff, work, 21.4.2016

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber work, Gewerkschaft Unia, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. García, A. Rogalewski, D. Filipovic, E. Sariaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Emine Sariaslan | Layout C. Lonati, Unia | Druck Tagblatt Print, Im Feld 6, 9015 St. Gallen | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, emine.sariaslan@gmx.ch



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.

www.unia.ch